

# INFORMACJE NT EGZAMINÓW DYPLOMOWYCH W IFA W ROKU AKAD. 2022/2023

---

## **Ustalenia Rady Wydziału Filologicznego z 21 października 2016 r. dotyczące egzaminu licencjackiego i magisterskiego dla studentów FA i FAN**

---

Powołując się na par. 21 Regulaminu studiów pierwszego stopnia, drugiego stopnia oraz jednolitych studiów magisterskich Uniwersytetu Jagiellońskiego, Rada Wydziału Filologicznego ustala co następuje:

1. Egzamin dyplomowy (licencjacki i magisterski) jest egzaminem ustnym i odbywa się wraz z obroną pracy.
2. Merytoryczny zakres egzaminu powinien odpowiadać tematyce seminarium oraz problematyce pracy.
3. Zagadnienia egzaminacyjne dla każdego seminarium są publikowane na stronie internetowej Instytutu – najpóźniej na początku ostatniego semestru studiów.
4. Członkowie komisji zadają przynajmniej 3 pytania.

## STUDIA STACJONARNE

### EGZAMINY DYPLOMOWE (LICENCJACKIE)

#### **Seminarium dyplomowe: pragmatyka dr Jerzy Świątek**

Studentów obowiązuje następujący wykaz zagadnień do egzaminu:

- Pragmatics vs semantics / communication models
- Context – types and classifications
- Coherence and cohesion / the nature of pragmatic inference
- Deixis
- Speech Act Theory
- Cooperative Principle
- Entailment, implicature, explicature and presupposition
- Relevance Theory
- Politeness Theory
- Pragmatics of Intercultural Communication

**Seminarium dyplomowe: kulturoznawstwo**  
**dr hab. Beata Piątek, prof. UJ**

Be prepared to talk on the issues below on the basis of examples from one of the films which we discussed in class:

- Social class in postwar Britain
- Young rebels
- Family, women and gender
- Immigrants in British society
- Representations of Thatcherism in culture
- Masculinity
- Scottish identity
- Northern Ireland and the Troubles

**Seminarium dyplomowe: przekładoznawstwo**  
**dr hab. Agata Holobut, prof. UJ**

Studentów obowiązuje następujący wykaz zagadnień do egzaminu:

- Selected aspects of literary translation: Barańczak and Jarniewicz's views on poetry translation
- André Lefevere on translation as rewriting
- Characteristic features of children's literature in translation
- The main concerns of audiovisual translation (voice-over, subtitling, dubbing)
- The main concerns of drama translation
- Bible translation: Nida's dynamic and formal equivalence; inclusive Bible translation
- Translation strategies in Lawrence Venuti's theory: the translator's invisibility, domestication and foreignisation
- Antoine Berman's "negative analytic" of translation
- Translation theory before the twentieth century - precursors and their heritage

**Seminarium dyplomowe: językoznawstwo stosowane**  
**dr Marcin Kleban**

Studentów obowiązuje następujący wykaz zagadnień do egzaminu:

- Digital technologies in second language teaching
- Focus on form and focus on forms in L2 grammar teaching
- The roles of input and output in L2 grammar acquisition
- Current perspectives on teaching the four skills
- Principles and practices of teaching L2 vocabulary
- L2 vocabulary acquisition processes

**Seminarium dyplomowe: literatura angielska I**  
**dr hab. Agnieszka Romanowska-Kowalska, prof. UJ**

Wykaz zagadnień do egzaminu:

Hutcheon's three levels of understanding adaptation. Discuss and give examples.

Discuss adaptation as a palimpsest.

Explain the notions of repetition and variation in relation to adaptation.

Discuss adaptation with reference to the notions of hierarchy, authority, fidelity and autonomy.

What is meant by adaptation as cultural production vs adaptation as vampiric activity?

Discuss adaptation in relation to the notion of originality.

Discuss the notion of canonical literature in relation to adaptation.

Explain Julia Sanders' notions of adaptation and appropriation.

J. R. Tolkien "The Lay of Beowulf" – discuss the poem's formal features, characterize its language and tone and comment on how the poem modifies *Beowulf's* plot and characters.

LEGO "Battle of Maldon" – comment on this adaptation's mission, esthetics, advantages and drawbacks.

*The Canterbury Tales* adapted by Jonathan Myerson: Chaucer made accessible? Discuss.

*Everyman* adapted by Carol Ann Duffy. What are the major modifications in relation to the medieval play? What makes it relatable for modern-day audiences? What happens to allegory in the adaptation?

Famous poems as lyrics. "The Rime of the Ancient Mariner" adapted by Iron Maiden: comment on the treatment of Coleridge's poem and the genre of both works. How are musical effects used to reflect what happens in the poem?

**Seminarium dyplomowe: literatura angielska II**  
**dr Ewa Kowal**

Studentki i studentów obowiązuje następujący wykaz zagadnień do egzaminu:

1) Literary genres, narrative modes, and stylistic devices represented by all the discussed literary works; in particular, examples of: different attitudes to literary formal tradition, symbolism, postmodernism, magical realism, a comic book / graphic novel, modern reinvention of the Gothic genre and the fairy tale.

2) Literary representations of adolescence in all the discussed literary works, connected with the following additional issues / themes: social change and the shift in critical and public reception of a literary work; sexuality, class and money, feminism, rebellion, friendship, education.

3) Adolescence, class, race, and taboo topics in the discussed film adaptations of literary works with the definition and formal characteristics of kitchen-sink cinema.